



鹼仔水佻鹼仔粿

做稽人拭汗的絞巾，會予田塗、汗酸沐甲烏鬼鬼閣澹糊糊，提轉來干焦浸水是洗汗酸爾，著愛用雪文(sap-bûn)出力去搵，才有法度去垃儂(lâ-sâm)。白胚的粗布仔剪轉來，攏有先染過才敢提來用。散赤人欲染的步數有兩款，頭一項是火塵烙(lo)染痞色，共大灶的銚仔鼎，反尻川起來用菜刀副，彼沿幼綿綿的烏煙，就是鼎烙(lo)；第二項就是山頂生甲滿四界的薯榔，會使染咖啡色，這兩種色料，免本閣好揣，看起來就毋是真清氣款，染來做絞巾上合。

衫仔褲、絞巾欲去垃儂，清氣相的好額人生成是買雪文來搵較省工，小可會得過的，會使攢茶箍來洗東洗西，嘛誠利便；啊若攏無半仙的人，就祛一寡早都曝甲強欲反白的稻稿草，共燒做火焮，挑起去(khí-lih)柴桶仔內，才燃滾水來淋過浸予透，聽候冷去，家己會沓沓仔坐清，好禮仔共頂沿黃黃的鹼仔水倒出來，提來洗衫仔褲、絞巾全款有應效，佻雪文、茶箍來比並，顛倒無較輸；佇台灣光復的前後，無當買著雪文的流擺，毋管好額、散赤，足濟人攏按呢咧變。

鹼仔水嘛通提來做粿，準做佈田、割稻仔的點心，黃黃芳芳閣誠好食款；會得過的人，去籤仔店買鹼仔油來摻，是較頭路直的步數；手頭緬的，才有咧燃滾水、燒稻稿。

先共尖仔米刮入去石磨仔磨做漿，筧(khiò)入去粿袋仔，瀘水予較焦一絲仔，同齊濫鹼仔水佻烏糖落去鼎底，那燃火那燧(khit)粿予齊，才挑起去籠床內炊；鹼仔粿是毋是有熟，用箸試就知，揆(tùh)落去閣摸起來若袂黏箸，就是熟矣。

作者：藍春瑞

☆詞彙學習☆

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 【鹼仔粿】kinn-á-kué：加鹼製成的點心 | 【好禮仔】hó-lé-á：小心地 |
| 【垃儂】lâ-sâm：骯髒 | 【流擺】lâu-pái：特殊的時刻 |
| 【雪文】sap-bûn：肥皂 | 【頭路直】thâu-lōo-tit：直截了當、乾脆 |
| 【烙】lo/loo：燒焦、焦黑 | 【尖仔米】tsiam-á-bí：在來米 |
| 【薯榔】tsî-nîg：薯蕷科，藤本植物，塊莖可做藥用及染料 | 【刮】khat：舀 |
| 【茶箍】tê-khoo：茶籽榨油後的殘渣，當作清潔用品 | 【筧】khiò：(用水管)導水 |
| 【挑】thio：用剷子剷 | 【燧】khit：在食材中加入澱粉，邊煮邊攪動，使成糊狀 |
| 【坐清】tsē-tshing：沉澱雜質 | 【揆】tùh：戳 |